

## LE BOTTEGHE DELL'INSEGNARE

Incontro via webconference – 4 aprile 2018, ore 14.45-16.45

### BOTTEGA DI LATINO

#### Condivisione delle varie tipologie di verifiche

RESPONSABILE: Paola Ida Orlandi

PARTECIPANTI:

1. Daniela Rosati
2. Pietro Versace
3. Maria Vittoria Picotti
4. Francesca Sartori
5. Sandra Carraro
6. Tiziana Miserendino
7. Patrizia Frachelle
8. Antonella Pennesi
9. Paola Ida Orlandi

L'ordine del giorno, riguardante la condivisione delle verifiche da noi strutturate, è stato svolto con grande vivacità, in un coinvolgimento personale molto proficuo.

Maria Vittoria Picotti e Patrizia Frachelle hanno iniziato, illustrando un lavoro interessantissimo sull'*età dell'oro*, realizzato in due classi parallele. L'esperienza è stata estremamente motivante per i ragazzi impegnati in un'unità didattica durata all'incirca un mese e mezzo per circa 10 ore complessive; dopo le relazioni degli alunni alle classi, sono state svolte due verifiche, una valida per lo scritto, una per l'orale. Per favorire l'acquisizione dei contenuti non solo relativi alla propria parte, ma globali, le insegnanti si riservavano di scegliere chi del gruppo dovesse trattare un determinato argomento.

Sandra Carraro ha poi presentato quattro tipologie di verifiche alternative alla traduzione. Tramite queste i ragazzi di una quarta liceo scientifico hanno recuperato le conoscenze di tipo linguistico attraverso un approccio al testo più sintetico e meno frammentato rispetto a quello che si ha quando si richiede la traduzione di una versione.

Daniela Rosati ha quindi presentato le proprie verifiche sia destinate a singoli ragazzi che a lavori di gruppo. Ad esempio la docente ha assegnato cinque carmi di Catullo, non affrontati precedentemente in classe, fornendone la traduzione; quindi i ragazzi, lavorando in gruppo, hanno risposto alle domande fornite; poi i componenti di ogni singolo gruppo, a cui veniva richiesto lo studio anche delle poesie degli altri gruppi, hanno relazionato sul proprio carme. Daniela ci ha inoltre illustrato un'altra pratica didattica: l'utilizzo di tabelle in cui far scrivere agli studenti le parole

note e quelle sconosciute di un determinato brano, evidenziando anche le subordinate che vengono individuate sempre con grande fatica.

È stato quindi prezioso condividere la preoccupazione di pensare per le verifiche a quesiti in cui i ragazzi non ripetano quello che noi insegnanti ci aspettiamo, ma a domande che li aiutino a venir fuori in modo personale ed originale.

Per quanto riguarda i siti in cui reperire il lessico latino di base abbiamo condiviso i seguenti:

- *MEMRISE* che, attraverso dei giochi, promette l'apprendimento di mille parole del lessico latino
- *POESIA LATINA*, curato da Giuseppe Frappa, in cui si reperiscono anche utili nozioni di morfosintassi e testi interattivi, sia per il latino che per il greco.

Tra le pubblicazioni Antonella Pennesi ci ha segnalato *Lessico latino fondamentale* (edito da Patron, autrice Elisabetta Riganti, nella collana diretta da Alfonso Traina).

Ricordando gli appuntamenti della nostra unità formativa e la prossima webconference del 13 giugno ci siamo dati anche come lavoro quello di reperire un testo significativo per il lessico utilizzabile in una seconda del liceo Scienze umane.

Ancora una volta questo momento si è rivelato molto importante per me, sia dal punto di vista professionale che umano: certi spunti non mi sarebbero mai venuti in mente nella solitudine di una riflessione personale.

Per le cronache medievali ecco le segnalazioni che riporto fedelmente da una email del prof. Guido Milanese a cui ho chiesto di indicarmi i siti in cui poter reperire questi testi:

- \* I Monumenta Germaniae Historica online, gratis:

<http://www.dmgh.de/>

La parte più interessante è quella degli *\_Scriptores\_*:

<http://www.dmgh.de/de/fs1/object/display.html?sortIndex=010>

Purtroppo solo in tedesco, ma basta una conoscenza elementare della lingua. Si trovano ovviamente scrittori non solo tedeschi, come ad es. Salimbene Adami:

<http://www.dmgh.de/de/fs1/object/goToPage/bsb00000784.html?pageNo=1>

- \* La *\_Latin Library\_* ha una voce "Medieval" piuttosto ricca:

<http://www.thelatinlibrary.com/medieval.html>

- \* La *\_Patrologia Latina\_* è online anche "free":

<http://patristica.net/latina/>

Purtroppo solo PDF. La versione con ricerca di testo ecc. è a pagamento da <http://pld.chadwyck.co.uk/>

- \* Ci sono poi tante pagine di singoli studiosi, come per es.:

<http://homepages.wmich.edu/~johnsorgh/MedievalLatin/Texts/>

Il problema è che spesso non sono aggiornate e hanno links morti.